

## F I A O U E

O U

## C O N T E L O R R A I N .

I n'y évò ine foué in paure hôme, ca  
 ine paure fôme, qu'aviont yonze affants,  
 I n'y en évo inque, qu'atò si ptiat, qu'i  
 n'atò me pu gran, qu'lo ptiat doye, on  
 lo hoyôza lo ptiat pouffet; ma 'latò si  
 hayant, si hayant, qu'on n'peuvò jemâ  
 l'ettrepè. In jo, qu'les affants dremiont,  
 lo ptiat pouffet ne dreumôme, mâ il en  
 fayôza sambiant. I hoyeù sò père, qu'  
 d'hò; j'ons yonze affants & j'nons pû  
 d'pain, po les neurri, comma t'a - ce que  
 j'frons, je n'les veu me voer meuri d'fain  
 d'vaint meu, j'amerò meu, qu'i soyins-  
 sent pagùs dains lo bos. Lè fôme d'heu,  
 qu'alle ne v'lô me, qu'i soyinsent pagùs, a  
 qu'alle meurerò pitô, qu'de les mouènè  
 po celet dains lo bos. Mâ lo père li  
 d'heùch, qu'i les mouènerò dains lo bos,  
 das qu'i ferò jô. Lo ptiat pouffet, qu'  
 évò hoyi so père, s'leuveù dvaint lo jo,  
 a s'en alleù dsi lo bord d'lè r'vire, a rè-  
 messeù tot pien de blancs cayioux, qu'i  
 botteù dains ses paches, pi i 'rvenò chin-  
 zo, & se botteù dains so léye, a i fahin  
 sambiant de dreumi. So père se ravayin,  
 a hoyiò tortus ses affants, & leu d'heuch,  
 qu'i vlò ellè dains lo bôs; mâ lo ptiat

L

pouffet, qui maïrchò lo dâré, layeu cheu-  
 re fes blancs cayioux lo longe de lè fante.  
 Quan qu'i feuch dains lo bôs, lo pére  
 leu d'heùch do d'mouèrè to - là po fâre zu-  
 tes faigots, a qu'il ellò dro há-let po fâre  
 lo fin. Mâ, quan qu'l y feuch, i s' fâyeu  
 dains sè mâkon, a layò fes affants dains  
 lo bos. Quand que l'évin fâ zutes fai-  
 gots, is epelin zute pére, qui ne repon-  
 deùme. Quan qu'i voyin, qu'i n'y atò  
 pu, les paurats brayiint tot côme des  
 èveules, a se desèperint, têt côme des  
 mal-houroux. Mâ lo ptiat pouffet ne bra-  
 yôme, a leu d'heùch de s' couzi, qu'i les  
 ermouènerò chinzôs, a leu d'heùch d'ellè  
 èvò lue. I fûiveu les blancs cayioux.  
 Mâ, côme qu'i n'y evò long, i n'èrivin  
 qu'è le neuyie. Lo pére, quand qu'il  
 avò tu errivè chinzô, evò erci doux gro-  
 acus, qu'in hôme li dvò, il echetint di  
 pain, de lè chà, a feuch ripayie; sè fôme  
 li d'heùch, qu'i ferò daini d'evoi pagù  
 fes affants, a pi alle brayin; les affants  
 ationt dari l'euch, qu'acoutiont ç' qu'i  
 d'hint zô dou. Quan qu'i hoyin zute  
 mère, que brayò, i d'heuch tortu; no  
 vace mè mère, j' fons dari l'euch. Lè  
 pauratte corrin è fes affants, qu'alle cro-  
 yò, qu' lo lou évò maingi à les baheu  
 en brayant. Alle les fayeù maingi, a leu  
 bayeu di pain, d' lè chà, di froumaige,

ca tot pien d'âtes yeecs, qu'i maingin tot côme des anfamé. I d'mouërinzâ en let, chinzô doux jos. Mâ quan qu' les doux gro acus feuch maingi, lo pére les mouë-nòzo tortu dains lo bos, fans rin dir, a les y layò, qu'i fayòsa jà neuye. Les paurats, ne qu'nachim' pu lè fante, po sâtè fiù di bos. I hoyin les lous, que gueuliont tot conte-zôs, i greulliontza de tot zutes còrs. I merchin dains lo bos, a y voyin bin long dvaint-zôs enne chandôle, qu'atò ellmayïe, i y feuche tot drô, a y crayont, qu' ç' atò zûte mâhon. Quan qu'i feuch è l'euch, i toquin, tac, tac. Qui a-ce? ç'a nos. On leu si euvre l'euch, a i voyin enne vie fôme, qui leu d'heù: heun! mes paures affants, qu'a-ce que v' veulé, ç'a toceu lè mahon d'in ogre, que va erveni tot è l'heure, a que vos maingerò. I repondeuch, qu'is aimint mue y éte maingi pa lue, que pa les lous. Lè fôme les preneù, a les botteù d'fo lo léye. Quan qu' l'ogre ervenò, i d'heûch en entrant è fè fôme: mè fôme, i fiare lè châ frache, ns, ns, ns, i fiare lè châ frâche. Lè fôme li d'hò, qu' ç' atò lo bue, qu'atò è lè brouche. Mâ i n' lè croyi me, a rouâteù d'fo lo léye, a i les tireù tortu pa lo pîd, a d'heuch, qu' ça c'erò po son djuni. Il evòza yonze bâcelles, & i botteù les ptiats

gachenats couchi dains le même champ.  
 Ma i botteu des bounnats d'or è bâcelles,  
 a des bounnats de tôle è gachenats. Mâ,  
 quanqu'i dremin, lo ptiat pouffet perneu  
 les bounnats d'or è bâcelles & leu botteu  
 les bounnats de tôle. Quanque l'ogre,  
 qui évò faim, vneù le neuye toué les  
 affants, po qu'i n' se fâveuffent me, i touò-  
 za les bâcelles, a layò les ptiats gache-  
 nats, pa ce qu'il evint les bounnats d'or.  
 Quan qu'i feuch ertorné dains sò léye,  
 lo ptiat pouffet ravayeù ses freres, a leu  
 d'heuch, qu'i falò fâte fiù d'lè mahon. A i  
 s' ellin vitement dains lo bos, d'ou qu'i  
 s' couèchin dzo me rouche. L'ogre, quan  
 qui s' ravayeù, volin maingi les ptiats  
 gachenats, mâ i treuvîn, qu'il évò toué  
 ses bâcelles, i pernîn ses bouttes de fat  
 liùs, a feuch dains lo bos, i errivò conte  
 le rouche, a i n' trovò me les affants,  
 qu'ationt couèchi d'zou. Il évin b'san de  
 dremin a i s'en dreumòza dsi le rouche.  
 Quan qu' lo ptiat pouffet l'oyioza rouffyï,  
 i li preneù ses bouttes de zat liùs, i  
 feuch chin le fôme de l'ogre a li d'heuch,  
 qu' son hôme atò ettrepè pa les volou,  
 a qu'i li évò bayi ses bouttes de fat liùs,  
 po quouèr d'lè mnoye, po leù bayi. Le  
 fôme li bayeù tot pien d'airgent po recheti  
 fò méri. Mâ lo ptiat pouffet feuch chin  
 fo pére evo cet airgent. &c. &c.